

저희 병원에 오신 것을 환영합니다!

Copyright © 2024 by Dr. Ulrich Eiden, Christofsstr. 2, 55116 Mainz

GP로서 우리는 다른 많은 경우에도 귀하를 도와드릴 것입니다.
따라서 다음 질문에 영어로 답변해 주시기 바랍니다.
도와 주셔서 감사합니다:

이름 (Name): 생일 (geb.) 성별 (Geschlecht)
전화번호 (Phone):

장기적으로 앓고 있는 질병이 있나요? (chronic diseases) 아니요 (no)
있다면 어떤 질병인가요?
알레르기가 있으신가요? (Allergy) 아니요 (no)
있다면 어떤 알레르기가 있나요?
정기적으로 약을 복용하시나요? (피임약도 포함) (Medication) 아니요 (no)
그렇다면 어떤 약을 드시나요?
수술을 받은 적이 있나요? (Operationen) 아니요 (no)
있다면 어떤 수술을 받으셨나요?

담배를 피우십니까? (Smoker) 아니요 (no)
술을 얼마나 마시나요? (Alcohol) (일주일에 와인 한 잔 또는 맥주 한 병)

비상 시 연락할 수 있는 신뢰할 수 있는 사람의 이름을 여기에 입력해 주세요.

이름 (Name): 주소 (Adress):
전화번호 (Phone):

인유두종 바이러스 (HPV, Gardasil) 는 자궁경부암, 음경암, 생식기 사마귀의 원인입니다.
독일에서는 매년 4000 명 이상의 여성이 자궁경부암에 걸리고(11/100,000 명/년), 1500 명 이상이
자궁경부암으로 사망합니다. 한국에서도 그 위험은 거의 비슷합니다(연간 약 1000 명 사망).
여성과 마찬가지로 남성도 바이러스 보균자입니다. 남성도 (매우 드물게) 음경암에 걸릴 수
있습니다.

이 백신은 내약성이 매우 우수한 불활화 백신입니다. 부작용: 팔뚝의 주사 부위가 며칠 동안
아플 수 있습니다. 두통, 피로, 오한, 현기증, 메스꺼움은 독감과 유사한 반응이 나타날 수 있으며,
발생하더라도 대개 단기간에 그칩니다. 림프절의 부종은 면역 반응의 표현입니다. 증상이
나타나지 않고 가다실 백신을 접종하는 경우가 많습니다.

- 첫 번째 접종 시에는 개인 처방전을 발급해 드립니다.

- 약국에서 백신을 구입하세요. (약 178 유로)

- 그런 다음 직접 백신을 접종합니다. (비용 12 유로)

- 청구서를 건강 보험 회사에 제출하세요. 많은 독일 건강 보험 회사는 25-27 세까지
자발적으로 인유두종 바이러스 예방 접종 비용을 환급해 줍니다.

- 다음 예방 접종은 첫 번째 접종 후 2 개월과 6 개월 후에 이어집니다. 부스터 효과가 더
나빠지기 때문에 세 번째 예방 접종을 앞당기는 것은 의미가 없습니다.

독일에서는 파상풍(파상풍), 디프테리아, 홍역, 볼거리, 풍진 및 B 형 간염에 대한 이전 표준 예방
접종을 확인하고 필요한 경우 업데이트해 드립니다. 이러한 예방접종은 무료로 제공됩니다.

어린 시절 예방접종 기록 사진을 이메일로 보내주세요: 전 세계의 어머니들은 보통 자녀의
예방접종 기록을 보관하고 있습니다.

- 특산품: 독일 남부, 스위스, 오스트리아, 동유럽 및 스칸디나비아에서는 진드기에 의해 FSME/

TBE (진드기 매개 뇌염)가 전염됩니다. 등산객, 카누 선수, 스카우트 등 자연 여행을 즐기는 사람들에게는 4 주 간격으로 2 회 접종하면 이미 높은 수준의 예방 효과를 얻을 수 있으므로 TBE 예방 접종을 권장합니다. 이 예방 접종은 독일에서도 무료로 제공됩니다.

- **Hepatitis A:** 여행을 좋아한다면 캐나다, 서유럽, 일본, 호주 및 뉴질랜드를 제외한 전 세계에서 A 형 간염 예방 접종을 권장합니다. HPV 백신 접종과 마찬가지로 먼저 백신을 직접 구입한 다음 주사를 맞고 건강 보험 회사에 청구서를 제출해야 합니다.

데이터 보호: 새로운 유럽 일반 데이터 보호 규정(GDPR)이 2018 년에 발효되었습니다. 의사와 의료진은 항상 기밀 유지의 의무가 있으며, 모든 의료 행위에서 의무적으로 적용되는 IT 지원도 마찬가지입니다. 당사는 이 서신을 통해 귀하의 데이터 저장 및 처리에 대해 알려드릴 의무가 있습니다. 진료실 내 데이터 처리에는 정해진 단계가 적용됩니다. 당사는 귀하의 세부 정보, 검사 결과 및 치료 내용을 저장하고 오랜 시간이 지난 후에도 치료를 추적할 수 있도록 최소 10 년 동안 보관할 의무가 있습니다. 그래야만 데이터를 삭제할 수 있는 권리가 있습니다. 귀하는 사본을 받을 권리가 있습니다. 법적 데이터 보호 규정에 따라 청구 데이터는 디지털 방식으로 암호화된 형태로 법정 의료보험 의사협회에 전달됩니다(대부분의 한국 학생의 경우와 마찬가지).

다른 의사 및 병원과의 정보 교환(실험실 데이터, 엑스레이 결과, 의사 소견서)은 우편, 팩스 또는 암호화된 디지털 채널을 통해 이루어집니다. 이러한 정보 교환은 치료 계약에 따라 이루어집니다.

또한 의사는 법에 따라 전염병, 직업병, 암은 물론 예방 접종과 약물 부작용에 대해서도 보고해야 합니다. 새로운 유럽 데이터 보호 지침은 모든 사람의 이익을 위해 의학의 발전을 위해 환자의 동의 없이 과학적 목적으로 익명화된 환자 데이터의 사용을 명시적으로 허용하고 있다는 점을 지적하고 싶습니다. 고용 기관, 연금 보험 회사, 의료 보험 회사, 공공 기관(예: 중증 장애인 패스) 등의 문의를 귀하가 해당 기관에 대한 기밀 유지 의무를 서면으로 명시적으로 면제해 준 경우에만 답변할 수 있습니다.

암호화되지 않은 이메일 통신은 불가능합니다. 필요한 경우, 귀하가 동의한 경우 "Doctolib"을 통해 메시지를 보낼 수 있습니다.

주제: 가다실/HPV 또는 하브릭스/A 형 간염 백신 접종
치료 계약서, 요금 계약서 및 청구서 귀하가 명시적으로 요청한 비계약 서비스의 경우
의사의 수수료 규모에 따라 (GOÄ, 1996)

Behandlungsvertrag, Honorarvereinbarung und Rechnung über vom Ihnen ausdrücklich gewünschte, außervertragliche Leistungen nach der Gebührenordnung für Ärzte (GOÄ, 1996)

Rechnungsnummer/ 인보이스 번호

GOÄ					Euro
375	Einzelne Schutzimpfung		4,66	2,58	12,00
375 + 377	Zwei Schutzimpfungen		4,66 +2,91	2,378	18,00

이 안내문과 가다실/HPV 백신 접종 비용을 숙지했음을 서명으로 확인해 주세요. 기꺼이 전달해 드리겠습니다. 감사합니다.

Please confirm with your signature that you have taken note of this information sheet and the costs of the Gardasil/HPV vaccination. We will be happy to hand it over.

Mainz, (Date)

(Signature)

Receipt: Rechnungsgesamtbetrag (Impfungen) von Euro _____ dankend erhalten.

Mainz, den

Praxis Dr. Eiden

Unterschrift: